

**HEMI**  
Sportswear



WINTER

08



Functional  
Clothing

A photograph of two young girls in winter clothing, smiling and posing in a snowy mountain landscape. The girl on the left is wearing a brown jacket and a fur-lined hat, while the girl on the right is wearing a pink patterned jacket and a fur-lined hat. The background shows a blue sky and snow-covered mountains.

*Our recipe for a cold winter is quite simple...*

**Det är lättare att vara nöjd om man inte fryser – fråga vilket barn som helst!**

Eller barnets föräldrar! För när våtan och snön tränger in i kläderna brukar det roliga snabbt ta slut. Så vårt recept för en lyckad vinterdag är barnsligt enkelt. Vi använder bara de bästa materialen. Sedan skapar vi funktionella vinterkläder med god design och nytänkande som ledstjärnor. Och så toppar vi anrättningen med smarta lösningar och snygga detaljer. Just nu sätter tusentals barn våra plagg på prov – på isbanor, i skid- och pulkabackar, i fukt, kyla och snöstorm. Vi ser med spänning fram emot deras betyg samtidigt som det är vår övertygelse att vi lyckats väl. I år igen!

Per Axén och Anders Axén / Hemi Sportswear

## *Stay warm and dry!*

**It's easier to be happy if you're not freezing – ask any kid!**

Or the kid's parents! Because when the damp and snow finds its way inside the clothes the fun usually comes to a quick end. So our recipe for a great winter day is really simple. We only use the best materials. Then we create functional winter garments with good design and new development as our guiding stars. And so we top it all with smart solutions and cool details. Right now thousands of children try our garments – on ice, on ski slopes, in the damp and cold and in snowstorms. We are excitingly looking forward to their judgement even though we feel comfortably safe about the outcome. This year too!

Per Axén och Anders Axén / Hemi Sportswear



*There is a Ketch garment  
for any taste and every  
winter activity*



## **Ketch – vår klassiska kollektion av plagg med hög funktion i storlekar för lekfulla barn.**

Det här är vinterkläderna för aktiva barn. Tyngdpunkten ligger på overaller som är oslagbara när det gäller att hålla lekande barn torra och glada i sina lekar. Med slitstarka material, smarta finesser och fräscha färgkombinationer är det här många dagis- och skolbarns givna favoritplagg i vinter!

## **Ketch – our classic collection of functional clothing for playful kids.**

We have the winter clothes for the active young kids. Overalls are the main items – irreplaceable when it comes to keeping playing kids dry and happy. With strong materials, smart solutions and fresh colour combinations they are the favourites of many kids in playgroups and schools this winter!

## **Ketch**

Ketch предлагает зимнюю одежду для активных маленьких детей. Комбинезон – основной, незаменимый вид одежды, позволяющий играющим детям оставаться сухими и счастливыми. С лучшими материалами, отличными фасонами и новыми цветовыми решениями – это фавориты на многих детских площадках этой зимой!

## **KETCH Alpine – en serie sportiga plagg med hög funktion**

I vår kollektion Ketch Alpine har vi uteslutande använt de bästa materialen som HemiTec och Cordura. Samtidigt har plaggen rikligt med detaljer som ytterligare höjer funktionen. KETCH Alpine är våra bästa plagg för riktigt aktiva barn.

## **KETCH Alpine – a range of sporty, high level function garments**

In the Ketch Alpine collection we only use the best materials like HemiTec and Cordura, together with a lot of functional details. The KETCH Alpine garments are our best choice for the very active kids.

## **KETCH Alpine**

Предлагает большой выбор многофункциональной одежды отличного качества. Используются только лучшие материалы, такие как HemiTec и Cordura, имеется большое количество функциональных деталей. Ketch Alpine – это одежда, которая является лучшим выбором для очень активных детей!

## **X-line – när endast det bästa är gott nog**

Detta är ett funktionellt topp-program med väl designade ytterplagg för de aktiva barnen. De är tillverkade i mycket slitstarkt cordura material, varmfodrade och med tejpade sömmar. Dessutom är plaggen utrustade med rikligt med reflexer för säkerhetens skull. Plaggen är tillverkade för att tåla väta, kraftigt slitage och många tvättar.

## **X-line – when only the best is good enough**

This is a range of top-of-the-line well designed garments for the active kids. They are produced in very strong cordura material, with warm filling and have taped seams. Of course there are also a lot of reflexes for the safety of the kids. The garments are made to cope with wet weather, harsh wear and many washes.

## **X-line**

Эта серия новейших разработок высококачественной одежды для активных детей. Модели выполнены из высокопрочного материала Cordura, предназначенного для крайне тяжелых условий эксплуатации, с теплыми наполнениями и прошитыми швами. Конечно, использовано большое количество светоотражателей для повышения безопасности детей. Вся одежда сделана таким образом, чтобы в ней можно было себя чувствовать комфортно в любую погоду, она так же имеет высокую износостойкость и легко моется.

## Parka 080235



**SE /** Varm och skön favoritjacka i enfärgad eller mönstrad HemiTec, fodrad med varmt polyesterflock i en 4-lagers konstruktion som en dunjacka. I år har vi även en variant i bomullskanvas med vatten- och vindavvisande belagt foder på insidan av yttermaterialet. Avtagbar huva med avtagbar konstpäls, mjukt fodrade fickor, reflexpasspoaler och innermuddar i ärmarna. Väl synliga reflexer och dragsko i nedkant.

**GB /** Warm and comfortable favourite jacket in solid colour or printed HemiTec, lined with warm polyester balls in a 4-layer construction like a down jacket. This year we also make one in cotton canvas with water- and windproof lining at the backside of the shell material. Detachable hood with removable artificial fur, soft pocket lining, reflex pipings and inner sleeve cuffs. Well placed reflexes and drawstring at bottom hem.

### RU /

Теплая и красивая куртка, одноцветная или с рисунком, из материала HemiTec с подкладкой из четырехслойного полиэстера, по конструкции напоминает пуховик. В этом году мы также предлагаем вариант из хлопкового полотна с подкладкой из водоотталкивающей и не пропускающей ветер ткани. Отстегивающийся капюшон с отстегивающимся искусственным мехом, карманы на мягкой подкладке, на рукавах светоотражающие полоски и внутренние отвороты. Хорошо видны светоотражающие полоски и трикотаж снизу.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Heavy Duty 080240



**SE /** Ny jacka i liknande utförande och material som Parka, men lite längre i modellen och med mer detaljer. Varmt fleecefoder, fler fickor och reglerbar resår i midjan är några tillagda funktioner.

**GB /** New jacket in similar making and materials as the Parka, but a little longer in the model and with some added features as warm fleece lining, more pockets, adjustable waist elastic.

### RU /

Новая куртка такого же фасона и из того же материала, что и Parka, но длиннее и с большим количеством деталей. Теплая флисовая подкладка, несколько карманов и регулируемая резинка на талии - вот несколько новых деталей.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170



*Warm and cozy clothes  
for long days outside*

*Only the best  
materials are  
good enough!*





## Down 080238



### SE /

Nytt för I år är att vi gjort två praktiska dunjackor i 40/60 mix (dun/fjäder). 080238 i tuffa färgkombinationer och tillverkade i en 4-lagers konstruktion. 080234 är en varm och funktionell dubbeljacka för tjejer. Ytterjackan är i ett bondat nylonmaterial med borstad trikå på insidan och tejpade sömmar. Används även separat som vind/regnkappa. Innerjackan är i polyestermaterial med dunfoder och kan även användas som en separat dunjacka. En komplett jacka för alla väder!

### GB /

This year we have added two practical down jackets in 40/60 mix (down/feather). 080238 in cool colour combinations and made in a 4-layer construction. 080234 is a warm and functional double jacket for girls. The shell jacket is in bonded nylon material with brushed tricot on the inside and taped seams. Used separately as a wind/rain coat. The inner jacket is in polyester material with down filling and can be used as a separate down jacket also. A complete jacket for all kinds of weather!

**RU /** Новая модель этого года. Две практичные куртки-пуховики 40/60 (перо/пух). Модель 080238 ярких цветов, четырехслойная. Модель 080234 - теплая и практичная куртка-пуховик для девочек. Куртка-ветровка изготовлена из нейлона с трикотажным полотном с внутренней стороны и проклеенными швами. Используется также отдельно как ветровка/дождевик. Внутреннюю куртку из полиэстера с пуховым наполнителем можно также использовать как отдельный пуховик. Куртка, которая подходит для любой погоды!

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Girls Double Coat 080234



### SE /

Nytt för I år är att vi gjort två praktiska dunjackor i 40/60 mix (dun/fjäder). 080238 i tuffa färgkombinationer och tillverkade i en 4-lagers konstruktion. 080234 är en varm och funktionell dubbeljacka för tjejer. Ytterjackan är i ett bondat nylonmaterial med borstad trikå på insidan och tejpade sömmar. Används även separat som vind/regnkappa. Innerjackan är i polyestermaterial med dunfoder och kan även användas som en separat dunjacka. En komplett jacka för alla väder!

### GB /

This year we have added two practical down jackets in 40/60 mix (down/feather). 080238 in cool colour combinations and made in a 4-layer construction. 080234 is a warm and functional double jacket for girls. The shell jacket is in bonded nylon material with brushed tricot on the inside and taped seams. Used separately as a wind/rain coat. The inner jacket is in polyester material with down filling and can be used as a separate down jacket also. A complete jacket for all kinds of weather!

**RU /** Новая модель этого года. Две практичные куртки-пуховики 40/60 (перо/пух). Модель 080238 ярких цветов, четырехслойная. Модель 080234 - теплая и практичная куртка-пуховик для девочек. Куртка-ветровка изготовлена из нейлона с трикотажным полотном с внутренней стороны и проклеенными швами. Используется также отдельно как ветровка/дождевик. Внутреннюю куртку из полиэстера с пуховым наполнителем можно также использовать как отдельный пуховик. Куртка, которая подходит для любой погоды!

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Ski 080231 / BOY

080231A1 Navy



080231B2 Red

080231C2 Black

080231K1 Grey



**SE /** Funktionella och snygga jackor i funktionsmaterialet HemiTec. I år även i mönstrat material! Fleecefoder i kropp och polyesterfoder i ärm för största smidighet. Sportigt formgiven med detaljer som: avtagbar huva, fickor med mjuk borstad trikå, reglerbar dragsko nedtill, ventilationsblyxtås under ärm, reflexpasspoaler, liftkortsficka på ärm, mobiltelefonficka och innermuddar. Avtagbart snöläs i midjan.

**GB /** Cool jackets in the functional material HemiTec. This year also in printed material! Fleece lining in body and polyester lining in sleeves for maximum comfort. Sporty design with detachable hood, warm soft pocket bags, adjustable drawstring at bottom hem, ventilation zips under sleeves, reflex pipings, ski pass pocket, mobile phone pocket and inner sleeve cuffs. Detachable snow lock at waist.

### RU /

Практичные и красивые куртки из материала HemiTec. В этом году мы предлагаем также куртки с рисунком! Для большей мягкости флисовая подкладка и подкладка из полиэстера в рукавах. Спортивная куртка с отстегивающимся капюшоном, карманы из мягкого трикотажа с начесом, регулируемая часть из трикотажа снизу, под рукавами молния для вентиляции, светоотражающие полоски, карманы на рукавах, карман для мобильного телефона и внутренние отвороты на рукавах. Застежка на талии для защиты от снега.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Ski overall 080211 / BOY

080211A1 Navy



080211C2 Black

080211K1 Grey



### SE /

Perfekta skidoveraller i HemiTec med slitstarkt HemiProof på knän och bak. Fickor med blyxtås, liftkortsficka, avtagbar huva, innermuddar, snöläs i benen och reflexer. Varm polyesterfyllnad och foder, fleece i kragen. Snygg design och fräcka brodyrer.

### GB /

Perfect overalls for skiing, made in HemiTec with strong HemiProof on knees and seat. Pockets with zips, skipass pocket, detachable hood, inner sleeve cuffs, snow locks in the legs and reflexes. Warm polyester filling and lining, fleece inside collar. Nice design and cool embroideries.

### RU /

Прекрасные лыжные комбинезоны из HemiTec с износостойким материалом HemiProof сзади и на коленях. Карманы на молнии, отстегивающийся капюшон, внутренние отвороты, молния для защиты от снега на брюках и светоотражающие полоски. Теплый полиэстер и подкладка, флисовый воротник. Красивый фасон и яркая вышивка.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146

## Ski 080232 / GIRL

080232F3 Cerise



080232G2 Yellow



080232B6 Brown



080232B7 Apricot



**SE /** Funktionella och snygga jackor i funktionsmaterialet HemiTec. I år även i mönstrat material! Fleecefoder i kropp och polyesterfoder i ärm för största smidighet. Sportigt formgiven med detaljer som: avtagbar huva, fickor med mjuk borstad trikå, reglerbar dragsko nedtill, ventilationsblitzlås under ärm, reflexpasspoaler, liftkortsficka på ärm, mobiltelefonficka och inermuddar. Avtagbart snöläs i midjan.

**GB /** Cool jackets in the functional material HemiTec. This year also in printed material! Fleece lining in body and polyester lining in sleeves for maximum comfort. Sporty design with detachable hood, warm soft pocket bags, adjustable drawstring at bottom hem, ventilation zips under sleeves, reflex pipings, ski pass pocket, mobile phone pocket and inner sleeve cuffs. Detachable snow lock at waist.

### RU /

Практичные и красивые куртки из материала HemiTec. В этом году мы предлагаем также куртки с рисунком! Для большей мягкости флисовая подкладка и подкладка из полиэстера в рукавах. Спортивная куртка с отстегивающимся капюшоном, карманы из мягкого трикотажа с начесом, регулируемая часть из трикотажа снизу, под рукавами молния для вентиляции, светоотражающие полоски, карманы на рукавах, карман для мобильного телефона и внутренние отвороты на рукавах. Застежка на талии для защиты от снега.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Ski overall 080212 / GIRL

080212F3 Cerise



080212B6 Brown



080212B7 Apricot



### SE /

Perfekta skidoveraller i HemiTec med slitstarkt HemiProof på knän och bak. Fickor med blitzlås, liftkortsficka, avtagbar huva, inermuddar, snöläs i benen och reflexer. Varm polyesterfoder och foder, fleece i kragen. Snygg design och fräcka brodyrer.

### GB /

Perfect overalls for skiing, made in HemiTec with strong HemiProof on knees and seat. Pockets with zips, skipass pocket, detachable hood, inner sleeve cuffs, snow locks in the legs and reflexes. Warm polyester filling and lining, fleece inside collar. Nice design and cool embroideries.

### RU /

Прекрасные лыжные комбинезоны из HemiTec с износостойким материалом HemiProof сзади и на коленях. Карманы на молнии, отстегивающийся капюшон, внутренние отвороты, молния для защиты от снега на брюках и светоотражающие полоски. Теплый полиэстер и подкладка, флисовый воротник. Красивый фасон и яркая вышивка.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146



# X-LINE

*Extremely durable  
Cordura garments.  
Our toughest  
collection for the  
roughest games*

**SE /** Vår klassiska och populära Techno overall nu med tejpade sömmar! Snugg, enkel design med passpoaler fram och bak, avtagbar huva, fothällor, reglerbar midja. Storlekar 80-170 cl. Dessutom finns tre tuffa och slitstarka jackor i Cordura med tejpade sömmar. Gott om reflexer och praktiska detaljer. 080233 är tänkt för de lite äldre pojkarna. Kombinera gärna jackorna med byxor i samma material. Finns i en hängsel- och en midjevariant. Mycket praktiska och tål hur mycket lek och slitage som helst!

**GB /** Our traditional and popular Techno overall, now with taped seams! Nice and basic design with pipings at front and back, detachable hood, footstraps, adjustable waist elastic. Sizes 80-170 cm. There are also three cool jackets in Cordura with taped seams. A lot of reflexes and functional details. 080233 is designed for the older boys. Do combine the jackets with the trousers in the same material. We have a high version with bracers and a waist high version. Very practical and can withstand whatever games and hard wear!

**RU /** Наши классические популярные комбинезоны Techno теперь выпускаются с проклеенными швами! Красивые, простые со светоотражающими полосками спереди и сзади, отстегивающийся капюшон, ремешки снизу, регулируемая талия. Размеры от 80 до 170 см. Кроме того, мы предлагаем три прочные куртки из материала Cordura с проклеенными швами. Комбинезоны снабжены большим количеством светоотражающих полосок и других практичных деталей. Модель 080233 предназначена для мальчиков старшего возраста. Вы можете комбинировать куртки с брюками из того же материала. Имеется модель с подтяжками и с брюками до талии. Очень практичные, подходят для любых игр и выдерживают любые воздействия!

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## X-line BOYS jacket 080236

080236C1 Black



080236B2 Red

## X-line Street jacket 080233

080233C2 Black



## X-line bracer pants 080245

080245C1 Black

080245B2 Red



Size 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128

## X-line GIRLS jacket 080237

080237B2 Red



## X-line Techno overall 080210

080210A1 Navy

080210B2 Red



080210C1 Black

Size Also size 80, 86, 92

## X-line waist pants 080246

080246C1 Black

080246B2 Red





*EXTREME*

alpine extreme

## Extreme BOYS Jacket 080281

080281 Blue



**SE /** Vidareutvecklade skidjackor i HemiTec, med tejpade sömmar och vattentäta fickor. Fleecefoder i kropp och polyesterfoder i ärm för största smidighet. Sportigt formgiven med detaljer som: avtagbar huva, fickor med mjuk borstad trikå, reglerbar dragsko nedtill, ventilationsblixtlås under ärm, reflexpasspoaler, liftkortsficka på ärm, mobiltelefonficka och innersmuddar. Avtagbart snöläs i midjan.

**GB /** Further developed ski jackets in HemiTec, with taped seams and waterproof pockets. Fleece lining in body and polyester lining in sleeves for maximum comfort. Sporty design with detachable hood, warm soft pocket bags, adjustable drawstring at bottom hem, ventilation zips under sleeves, reflex pipings, ski pass pocket, mobile phone pocket and inner sleeve cuffs. Detachable snow lock at waist.

**RU /** Усовершенствованные лыжные куртки из материала HemiTec с проклеенными швами и карманами из водоотталкивающего материала. Флисовая подкладка и подкладка из полиэстера в рукавах для большей мягкости. Спортивная куртка с отстегивающимся капюшоном, карманы из мягкого трикотажа с начесом, регулируемая часть из трикотажа снизу, под рукавами молния для вентиляции, светоотражающие полоски, карманы на рукавах, карман для мобильного телефона и внутренние отвороты на рукавах. Застежка на талии для защиты от снега.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Extreme GIRLS Jacket 080282

080282 Red



**SE /** Vidareutvecklade skidjackor i HemiTec, med tejpade sömmar och vattentäta fickor. Fleecefoder i kropp och polyesterfoder i ärm för största smidighet. Sportigt formgiven med detaljer som: avtagbar huva, fickor med mjuk borstad trikå, reglerbar dragsko nedtill, ventilationsblixtlås under ärm, reflexpasspoaler, liftkortsficka på ärm, mobiltelefonficka och innersmuddar. Avtagbart snöläs i midjan.

**GB /** Further developed ski jackets in HemiTec, with taped seams and waterproof pockets. Fleece lining in body and polyester lining in sleeves for maximum comfort. Sporty design with detachable hood, warm soft pocket bags, adjustable drawstring at bottom hem, ventilation zips under sleeves, reflex pipings, ski pass pocket, mobile phone pocket and inner sleeve cuffs. Detachable snow lock at waist.

**RU /** Усовершенствованные лыжные куртки из материала HemiTec с проклеенными швами и карманами из водоотталкивающего материала. Флисовая подкладка и подкладка из полиэстера в рукавах для большей мягкости. Спортивная куртка с отстегивающимся капюшоном, карманы из мягкого трикотажа с начесом, регулируемая часть из трикотажа снизу, под рукавами молния для вентиляции, светоотражающие полоски, карманы на рукавах, карман для мобильного телефона и внутренние отвороты на рукавах. Застежка на талии для защиты от снега.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Extreme pants 080247

080247 Blue



080247 Red



**SE /** En hög, tuff byxa med bra passform i funktionsmaterialet HemiTec förstärkt med slitstark Cordura bak och på knä. Polyamidfoder med värmande polyesterfyllning och detaljerna; justerbara och avtagbara hängslen, blixtlåsfickor, gylf, resår i midja samt praktiska snöläs. Tejpade sömmar och vattentäta blixtlås. Utmärkt byxa för aktiva vintersportare och matchar våra alpine extreme jackor 080281 och 080282.

**GB /** A cool, high cut model with good fit in the functional material HemiTec, with strong Cordura on the knees and seat. Nylon lining and warm polyester padding, adjustable and detachable braces, zip pockets, elastic waistband and practical snowlocks in the legs. Taped seams and waterproof pocket zips. Excellent trousers for active winter sports and matching our alpine extreme jackets 080281 and 080282.

**RU /** 080247 - та же модель брюк, что и 080244 (Active), но со проклеенными швами и с молниями, препятствующими проникновению влаги. Прекрасные брюки для тех, кто занимается активными зимними видами спорта, подходят к нашим курткам модели Alpine extreme 080281 и 080282.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Softshell jacket 080239



**SE /** Vi fortsätter att utveckla vår softshell jacka, laminerad med fleece på insidan. Nytt för i år är tejpade sömmar och vattentäta blyxtlås. Filmen mellan ytter- och innermaterial har bra motstånd mot väta, men ventilerar fast den är vindtät. Jackan är tänkt som en skaljacka och kompletteras med en tröja när det är kallt. Dragsko i nedkant, samt snö/vindlås i midjan. En fantastisk funktionsjacka för olika vinteraktiviteter men även perfekt för segling eller kyliga sommarkvällar.

**GB /** We continue to develop our softshell jacket, laminated with fleece on the inside. New for this year are taped seams and waterproof zips. The film between outer and inner materials has good resistance to water, but ventilates though it is windproof. It is meant as a shell jacket and is worn on top of a sweater when it gets cold. Drawstring at bottom hem and a snow/wind lock at waist. A fantastic functional jacket for all different winter activities and also perfect for sailing or cool summer evenings.

**RU /** Мы продолжаем совершенствовать наши куртки из мягких тканей на флисовой подкладке. В этом году выпущена новая модель с проклеенными швами и карманами из водоотталкивающего материала. Пленка между внешним и внутренним слоем не пропускает влагу, но пропускает воздух, защищая при этом от ветра. Куртка задумана как ветровка и продается как свитер для дополнительной защиты в холодную погоду. Трикотаж снизу, а также застежка на талии для защиты от снега/ветра. Прекрасная практичная куртка подходит для самых разных занятий зимой, а также идеальна для морских прогулок или холодных летних вечеров.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170

## Fleece jacket 080275



**SE /** Praktiskt underställ i antipilling fleece att använda tillsammans med våra ytterplagg. Jacka med blyxtlås fram, akrylmuddar och reglerbar resår i midjan. Byxa med midjeresår och akrylmuddar i benen. Säljs även separat.

**GB /** Practical set in antipilling fleece to use together with our outer garments. Jacket with front zip, acrylic cuffs and waist elastic. Pants with waist elastic and acrylic cuffs at legs. Also available separately.

**RU /** Практичная нижняя одежда из флиса, которую можно использовать с нашей верхней одеждой. Куртка на молнии спереди, акриловые внутренние отвороты и регулируемая резинка на молнии. Брюки с резинкой на талии и акриловыми отворотами. Продается также отдельно.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146

## Fleece jacket 080276



**SE /** Praktiskt underställ i antipilling fleece att använda tillsammans med våra ytterplagg. Jacka med blyxtlås fram, akrylmuddar och reglerbar resår i midjan. Byxa med midjeresår och akrylmuddar i benen. Säljs även separat.

**GB /** Practical set in antipilling fleece to use together with our outer garments. Jacket with front zip, acrylic cuffs and waist elastic. Pants with waist elastic and acrylic cuffs at legs. Also available separately.

**RU /** Практичная нижняя одежда из флиса, которую можно использовать с нашей верхней одеждой. Куртка на молнии спереди, акриловые внутренние отвороты и регулируемая резинка на молнии. Брюки с резинкой на талии и акриловыми отворотами. Продается также отдельно.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146



## Active ski pants 080244

080244C2  
Black



080244C1  
Black



080244B6  
Apricot



080244E2  
Grey

080244F3  
Cerise



080244A1  
Navy



080244F4  
Cerise



**SE /** Den perfekta skidbyxan för alla aktiva barn – en hög, tuff byxa med bra passform i funktionsmaterialet HemiTec förstärkt med slitstark Cordura bak och på knä. Polyamidfoder med värmande polyesterfyllning och detaljerna; justerbara och avtagbara hängslen, blixtlåsfickor, gylf, resår i midja samt praktiska snöflås.

**GB /** The perfect ski trousers for all active kids – a cool, high cut model with good fit in the functional material HemiTec, with strong Cordura on the knees and seat. Nylon lining and warm polyester padding, adjustable and detachable braces, zip pockets, elastic waistband and practical snowlocks in the legs.

**RU /**  
Прекрасные лыжные брюки для всех активных детей, хорошо сидят. Брюки изготовлены из практичного материала HemiTec, сзади и на коленях прочная ткань Cordura. Подкладка из полиамида и с наполнителем из полиэстера для тепла, дополнительные детали: регулируемые и отстегивающиеся подтяжки, карманы на молнии, резинка на талии, а также практичная застежка для защиты от снега.

**Size** 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146, 152, 158, 164, 170



## Race overall 080204

080204C1 Black



080204A1 Navy



**SE /** Praktiska lekoveraller i slitstark PolarTwill. Avtagbar huva, fleecedodrad i kropp och krage, akrylmuddar, rikligt med praktiska reflexer och reglerbar midjeresår. Pojkoverallen är förstärkt mot väta och slitage med HemiProof på knän och bak. Flickoverallen har ett vind- och vattentätt foder i byxdelen.

**GB /** Practical play overalls In durable PolarTwill. Detachable hood, fleece lining in body and collar, acrylic rib cuffs, a lot of practical reflexes and adjustable waist elastic. The boys overall is reinforced against water and wear with HemiProof on knees and seat. The girls overall has a wind- and waterproof interlining in the trousers part.

**RU /** Практичный комбинезон для игр из прочного материала PolarTwill. Отстегивающийся капюшон, флисовая подкладка и воротник, внутренние отвороты из акрила, куртка снабжена большим количеством светоотражающих полосок и регулируемой резинкой на талии. Комбинезон для мальчиков дополнительно защищен от воздействия влаги, а также имеет защитный материал HemiProof сзади и на коленях. Брюки комбинезона для девочек снабжены дополнительной защитой от влаги и ветра.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146

## Flower overall 080202

080202B1 Red



080202B5 Aubergine



**SE /** Praktiska lekoveraller i slitstark PolarTwill. Avtagbar huva, fleecedodrad i kropp och krage, akrylmuddar, rikligt med praktiska reflexer och reglerbar midjeresår. Pojkoverallen är förstärkt mot väta och slitage med HemiProof på knän och bak. Flickoverallen har ett vind- och vattentätt foder i byxdelen.

**GB /** Practical play overalls In durable PolarTwill. Detachable hood, fleece lining in body and collar, acrylic rib cuffs, a lot of practical reflexes and adjustable waist elastic. The boys overall is reinforced against water and wear with HemiProof on knees and seat. The girls overall has a wind- and waterproof interlining in the trousers part.

**RU /** Практичный комбинезон для игр из прочного материала PolarTwill. Отстегивающийся капюшон, флисовая подкладка и воротник, внутренние отвороты из акрила, куртка снабжена большим количеством светоотражающих полосок и регулируемой резинкой на талии. Комбинезон для мальчиков дополнительно защищен от воздействия влаги, а также имеет защитный материал HemiProof сзади и на коленях. Брюки комбинезона для девочек снабжены дополнительной защитой от влаги и ветра.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146

## Play overall 080209

080209A1 Blue



080209B1 Red



080209S Safety

**SE /** Praktisk lekoverall i enkel design tillverkad i slitstark HemiTec förstärkt med vattenavvisande HemiProof material på knän och bak. Fodrad med mjuk och varm polyesterfyllning. Avtagbar huva, fleece i krage och muddar, reflexer på benen samt extra värmeisolering i baken (upp t.o.m. stl 116). Vi har även tagit fram denna modell i en SÄKERHETS-variant - perfekt för dagisbarnen! Starka färger och massor av reflexer så att barnen syns ordentligt i vintermörkret.

**GB /** Functional overall for outdoor activities, made in durable HemiTec and with water repellent strong HemiProof on knees and seat. Soft and warm polyester filling, detachable hood, fleece in collar and sleeve cuffs, reflexes around both legs and extra isolation material on the seat (up to size 116). We have also made this style in a SAFETY version, perfect for the kids in day care! Strong colours and lots of reflexes so that the kids can be seen in the winter darkness.

**RU /** Простой практичный комбинезон для игр изготовлен из износостойкого материала HemiTec с водоотталкивающим материалом HemiProof на коленях и сзади. Подкладка из мягкого и теплого полиэстера. Отстегивающийся капюшон, флисовый воротник и внутренние отвороты на рукавах, светоотражающие полоски на брюках, а также дополнительная теплоизоляция сзади (до размера 116). У нас также есть эта модель в так называемом БЕЗОПАСНОМ варианте, который прекрасно подходит для дошкольников. Яркие цвета и множество светоотражающих полосок, так чтобы дети были хорошо заметны зимой в темноте.

**Size** 80, 86, 92, 98, 104, 110, 116, 122, 128, 134, 140, 146

A person wearing a high-visibility safety suit with reflective stripes stands with their back to the camera in a field at sunset. The sky is a mix of orange, pink, and blue. The person's suit is primarily orange and black with reflective white and yellow stripes. The scene is framed by a blue border with white decorative lines on the left side.

*Safety first!*



## A warm start for the smallest children

**SE /** En liten kollektion med praktiska plagg från topp till tå för de minsta. Vår klassiska modell 080251 nu med polyester fyllning som ger dun-känsla! 080253 används som åkpåse, men kan enkelt göras om till overall så den passar i vagnar och barnstolar. Alla plagg är gjorda i HemiTec med dekorativa passpoaler, brodyrer och tryck. Matcha med vår Eskimo mössa 080220 eller fleecemössan 080221. Dessutom har vi tagit fram en praktisk babyvante med blixtlås som gör den lätt att ta på.

**GB /** A small collection with functional garments from head to toe for the smallest. Our classic model 080251 now with polyester filling with down feeling! 080253 can be used as baby bag, but can easily be modified to an overall so it fits in prams and safety chairs. All garments are made in HemiTec with cool details as pipings, embroideries and prints. Combine with our Eskimo cap 080220 or the fleece cap 080221. In addition we have developed a practical baby mitten with zip opening to make it really easy to put on.

**RU /** Небольшая коллекция практичной одежды позволит вам одеть малыша с головы до ног. Наша классическая модель 080251 теперь имеет наполнитель из полиэстера, который создает эффект пуховика! Модель 080253 используется как конверт для переноски ребенка, однако ЭТУ модель легко переделать в комбинезон, который подойдет для колясок и детских стульев. Вся одежда сделана из ткани HemiTec с декоративными светоотражающими полосками, вышивкой и рисунком. Подходит к нашей шапочке Eskimo, модель 080220, или меховой шапочке, модель 080221. Кроме того, мы разработали практичные детские варежки на молнии, которые легко надевать.

**Size** Overalls: 56, 62, 68, 74, 80, 86  
Jacket / Pants: 68, 74, 80, 86, 92, 98  
Eskimo: 48, 50, 52, 54, 56  
Fleece hat: One size  
Knitted set: One size  
Baby mitten: 1, 2, 3 years

## Baby Jacket 080254

080254F3 Cerise



080254B2 Red

080254A1 Navy

080254D2 Light Blue

## Baby Pants 080255



080255B2 Red

080255A1 Navy

080255F3 Cerise

080255D2 Light Blue

## Baby Overall 080251



## Eskimo Baby cap 080220



## Knitted baby kit 080230



## Baby Overall / Bag 080253



## Fleece baby hat 080221



## Baby mittens 080266



## Knitted cap/scarf 080229

080229 Light Grey



**SE /** I år utökar vi vårt sortiment av mössor som matchar de övriga Ketch plaggen! 080224 som är populär för sin utmärkta passform, får sällskap av 080225 och 080226 som även passar de lite äldre barnen. De är tillverkade i HemiTec med fleecefoder. Dessutom lägger vi till en tuff öronlappsmössa med varm och go pile. Matcha gärna de mönstrade mössorna med motsvarande jackor och overaller...Stickade mössor är nytt för i år. Vi har två modeller, tillverkade i akryl och många bra färger.

**GB /** This year we increase our range of caps matching the rest of the Ketch garments! 080224 which is popular for its excellent fit, is joined by 080225 and 080226 which are also suitable for the older kids. They are made in HemiTec with fleece lining. In addition we have a cool earflap cap with nice and warm fake fur. Do match the printed caps to the corresponding jackets and overalls...Acrylic knitted caps are new for this year and we have two styles in several good colours.

**RU /** В этом году мы расширили наш ассортимент шапок, которые подходят к другой одежде нашего производства. Модель 080224 популярна благодаря своей универсальной форме, вместе с моделями 080225 и 080226, которые подходят и для маленьких детей. Они произведены из материала HemiTec с флисовой подкладкой. Кроме того, мы предлагаем яркую шапочку с ушами и теплым искусственным мехом. Шапочки с рисунком прекрасно подходят к курткам и комбинезонам... Вязаные шапочки - новинка этого года. У нас есть две модели из акрила самых разных цветов.

**Size** 50, 52, 54, 56, 58  
Knitted hats: One size

The coolest kids keep  
their heads warm!

## Flaps hat 080222



## Hat 080226



## Knitted cap 080228



## Laban hat 080224



## Hat 080225



## Knitted hat 080227





# GLOVES & MITTENS

Get at good  
grip on the  
cold

## SE /

Skidvantar och handskar i långa och korta modeller. Funktionella detaljer och vattenavvisande. Vi fortsätter att jobba på passform och utförand, och nu har vi kommit rätt! Finns även i rosa!

## GB /

Ski gloves and mittens with long and short cuffs. Functional details and water resistant. We continuously work with shape and making and now we have got it right! Now also in pink!

## RU /

Лыжные варежки и перчатки, длинные и короткие модели. Практичные детали, не пропускают воду. Мы работали над созданием удобной формы, и нам это удалось! Есть и розовые цвета!

**Size** Gloves: 4-6, 6-8, 8-10 years  
Mittens: 2-4, 4-6, 6-8, 8-10 years



## Ski glove 080262

080262F3 Cerise

080262B2 Red

080262A1 Navy



080262C1 Black

## Ski glove / long 080263

080263F3 Cerise

080263B2 Red

080263A1 Navy



080263C1 Black



## Ski mitten 080264

080264F3 Cerise

080264B2 Red

080264A1 Navy



080264C1 Black

## Ski mitten / long 080265

080265F3 Cerise

080265B2 Red



080265C1 Black

080265A1 Navy

# About our materials...

S

## Bävernnylon

Bävernnylon är och förblir ett begrepp för ett slitstarkt material som de flesta förknippar med barnens overaller. Detta patenterade material produceras i Norge. Hemligheten ligger i den slitstarka kombinationen av polyamid på utsidan och skön bomull på insidan. Smuts och vattenavvisande egenskaper tack vare beläggning av flourkarbon. Efter tvätt i 40° återställs detta med värme från medelvarmt strykjärn eller torktumling i max 80°.

## Hemiproof

Genom den speciella beläggningen på baksidan blir detta nylonmaterial vattentätt. Materialet används med fördel på speciellt utsatta delar av plagget, som bak, ärm och knä. Hemiproof är dessutom smidigt och stelnar ej vid låga temperaturer vilket kan vara ett problem vid val av vattentäta material.

## HemiTec

Ett nylonmaterial med funktionsbeläggning med stor motståndskraft mot vind och vatten, men ändå transporterar och ventilerar ut fukt så att det inte känns tätt. (5.000mm vattenpelare och 5.000g/m<sup>2</sup>/dygn)

## Bonded Fleece

Bonded Fleece är ett material uppbyggt av tre lager. Antipilling fleece på utsidan, en vindtät film i mitten och polyester mesh på insidan. Tack vare filmen kan materialet stå emot 10.000 mm vattenpelare men ändå ventilerar ut 1.000g/m<sup>2</sup>/24h fukt. Mesh på insidan gör fleecejackan mjuk och skön att ha på sig.

GB

## Beavernylon

Beavernylon is a concept for a strong material associated with childrens overalls. The material is produced in Norway. A unique construction with high tear strength, combining durable nylon on the outside and cotton on the inside. Fluorcarbon finish gives the material a very good resistance to water and dirt. After washing in 40° and tumble dried in maximum 80° these characteristics are maintained.

## HemiProof

Thanks to the coating on the backside this material is water resistant. It is used mostly at particularly exposed parts of the garments like the back, on knees and sleeves. HemiProof is smooth and keeps the good features also in low temperatures.

## HemiTec

A nylon material with very good resistance towards wind and water, and at the same time ventilates out steam through the material. (5.000mm waterpillar and ventilates 5.000g/m<sup>2</sup>/24h.)

## Bonded Fleece

The bonded fleece material is built up by 3 layers. An antipilling fleece on the outside, a windproof film in the middle and a polyester mesh on the inside. Thanks to the film, the material can withstand a water pillar of 10.000 mm, but can still ventilate out 1.000 g/m<sup>2</sup>/24h of steam. The mesh on the inside makes the fleece jacket comfortable to wear.

RU

## Beavernylon

– разработанная норвежскими специалистами двухслойная ткань. Прочный полиамид на поверхности гарантирует высокую износостойкость одежды. Хлопчатобумажная изнаночная сторона ткани увеличивает эластичность и делает одежду комфортной. Именно двухслойность делает этот материал таким теплым. Благодаря обработке ткани составом Fluorcarbon одежда приобретает водостойкость, грязеотталкивающие свойства и увеличивает дышащую способность. Beavernylon применяется при производстве зимних детских комбинезонов и комбинируется с такими материалами как Hemi Proof и CORDURA.

## HemiProof

– двухслойный материал, разработанный шведскими специалистами. Прочный полиамид на поверхности ткани отталкивает воду, ветер и грязь. Изнаночная сторона ткани заламинирована плотным слоем поливинила. Это гарантирует полную водонепроницаемость материала. Вставки из Hemi Proof на коленях и попе в комбинезонах Beavernylon увеличивают прочность и водонепроницаемость в местах наибольшего риска.

## HemiTec

– непродуваемый, стойкий к загрязнениям полиамид, обработанный с изнаночной стороны микропористым полиуретаном. Он не пропускает воду внутрь, но пропускает влагу от тела наружу. В коллекции эта ткань используется для зимних курток и брюк. Водостойкость – 2000 мм, дышащая способность – 3000 г./ м 2/ 24 ч.

## Bonded Fleece

– мягкий, исключительно теплый и легкий синтетический трикотаж Alpine обеспечивает дополнительную защиту от холода в области груди-спина в комбинезонах и куртках и при этом не препятствует испарению пота, т.е. дышит.

**S****PolarTwill**

Materialet är en blandning av slitstark polyamid på utsidan och bomull på insidan. Kombinationen gör materialet mycket slitstarkt samtidigt som det är smidigt och bekvämt. Dessutom har materialet en fluorkarbon-beläggning som är smuts- och vattenavvisande. Efter tvätt måste dessa egenskaper återställas med värme. Stryk med ett medelvarmt strykjärn eller torktumla i medelvärm.

**Cordura**

Cordura är ett mycket slitstarkt nylonmaterial som beläggs med en funktionsbeläggning för att göra det vattenavvisande och ventilerande. Vi använder det främst på ställen där det krävs extrem slitstyrka, som på knän och bakdelar. Men vi har även gjort hela plagg i Cordura för att få fram extremt slitstarka plagg.

**Soft shell**

Soft shell, är ett material uppbyggt av tre lager. En polyester trikå på utsidan, en fleece på insidan och däremellan en funktionsfilm. Filmen gör att materialet står emot vatten från utsidan, upp till 10.000 mm vattenpelare, samt "andas", släpper igen 3.000 g/m<sup>2</sup>/dygn, från insidan. Detta gör materialet bekvämt och smidigt. Lämpligt i plagg för fysiska aktiviteter utomhus.

**GB****PolarTwill**

The material is a mix of durable polyamid on the outside and cotton on the inside. The combination makes the material very strong and at the same time smooth and comfortable. There is also a fluorcarbon coating, which makes the material dirt and water repellent. After washing these functions have to be restored with some heating. Use a medium warm iron or tumble dry in medium temperature.

**Cordura**

Cordura is an extremely strong nylon material which is coated with a functional coating to make it water repellent and ventilating. We mainly use it in places where extreme durability is necessary, as on knees and back. But we have also made whole garments in Cordura to get very durable garments.

**Soft shell**

Soft shell, is a material built up by 3 layers. A polyester tricot on the outside, a fleece on the inside and in between a functional film. Thanks to the film the material can withstand a water pillar of 10.000 mm, but can still ventilate 3.000 g/m<sup>2</sup>/24h. This makes the material comfortable and soft. Suitable in garments for active outdoor activities.

**RU****PolarTwill**

– соединение эластичного полиамида с верхней стороны ткани и хлопка с внутренней стороны. Такая комбинация делает материал очень прочным и одновременно мягким и комфортабельным. При этом используется покрытие из Fluorcarbon (фторуглерода), которое отталкивает воду и грязь. После стирки эти функции ткани самовосстанавливаются. Рекомендуется стирка и сушка при средней температуре.

**Cordura**

- представляет собой разработанный фирмой «ДюПон» материал, используемый, в частности, в одежде для катания на снегоходах и мотоциклах. Cordura представляет собой высокопрочный полиамид, предназначенный для крайне тяжелых условий эксплуатации. Поверхность ткани защищена двукратной обработкой составом Teflon. Материал Cordura полностью водонепроницаем. Водостойкость – 9700 мм, износостойкость – 11600 оборотов (Столл). Вставки из Cordura на коленях и попке комбинезонов и брюк многократно увеличивают прочность и водонепроницаемость одежды в местах наибольшего риска.

**Soft shell**

Soft shell представляет собой трехслойный материал. Внешняя поверхность из полиэстера, изнаночная сторона из теплого флиса и в промежутке между ними, слой функциональной изолирующей пленки. Водостойкость материала благодаря этой предохраняющей пленке - 10.000 мм., и дышащая способность – 3.000 г/м<sup>2</sup>/24ч. Это делает материал мягким, легким и исключительно теплым. Материал используется при изготовлении одежды для прогулок в холодное время года.



Photography: Henrik Hydén, Graphic design and production: BrandBiz, Print: Norrköpings Tryckeri, Norrköping.  
Thanks to this year's snow models: Carl, Fanny, Fredrika, Hugo, Maja, Petronella and Shiria.

**HEMI**  
Sportswear

**Sweden**

Hemi Sportswear AB  
+46 11 12 90 20  
info@hemisportswear.se

**Germany:**

FIX Kinderkleidung GmbH  
06028 / 971 80  
wolfgang.kuelsheimer@fixkinderkleidung.de

**UK:**

Raindrops Scandinavia  
01730 810031  
info@raindrops.co.uk

**Russia:**

LH-Trade OY  
+358 50569 1576  
larissa.hatanpaa@netsonic.fi

**Norway:**

Per J. Lindgaard A/S  
227 079 50  
ostraaat@lindgaard.no

**Iceland:**

Sportis H.F.  
533 3800  
skuli@sportis.is

[www.ketch.nu](http://www.ketch.nu)